

[Zhadan zur Sprachfrage: „Die Ukrainer sind selbst schuld am Verlust der Subjektivität“](#)

21.05.2023

Der Autor argumentiert, dass es in den Augen der Europäer eine sehr seltsame Situation ist, wenn sich die Ukrainer im Krieg mit Russland befinden und weiterhin auf Russisch kommunizieren.

Das ist eine maschinelle Übersetzung eines Artikels aus der [Onlinezeitung Korrespondent.net](#). Die Übersetzung wurde weder überprüft, noch redaktionell bearbeitet und die Schreibung von Namen und geographischen Bezeichnungen entspricht nicht den sonst bei [Ukraine-Nachrichten](#) verwendeten Konventionen.

???

Der ukrainische Schriftsteller, Frontmann der Band Zhadan und Dogs, Serhiy Zhadan äußerte sich zur Bedeutung der Sprachenfrage für die Wahrnehmung der Ukrainer in der Welt: „Wir Ukrainer geben bis zuletzt, auch heute noch, mehr als genug Gründe, an unserer Subjektivität zu zweifeln. Wenn 10 Millionen Bürger von hier weggehen, und wie viele von ihnen sprechen dort Russisch? Ich meine, wie das alles in den Augen der Europäer aussieht. Wir können so viele Erklärungen finden, wie wir wollen, Argumente zu unseren Gunsten, warum wir so sind, warum wir so traumatisiert sind, warum es so schwierig für uns ist, aber solange ihr nicht die Verantwortung für euer Handeln übernehmt, solange ihr nicht die Verantwortung dafür übernehmt, aus welchem Land ihr kommt, wird das niemand für euch tun“, sagte Zhadan im YouTube-Kanal Pryama Czerwona.

Seiner Meinung nach muss jede sanfte Macht, die sanfte Ukrainisierung, durch gesetzgeberische Maßnahmen unterstützt werden: „Wir haben ein Gesetz über die Sprache, wenn Sie ein Bürger der Ukraine sein und in der Ukraine leben wollen, halten Sie sich bitte an die ukrainischen Gesetze, denn die Nichteinhaltung der ukrainischen Gesetze führt zur Schaffung von Quasi-Republiken“, betonte der Schriftsteller&

Übersetzung: **DeepL** — Wörter: 229

Namensnennung-Keine kommerzielle Nutzung-Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland Sie dürfen:

- das Werk vervielfältigen, verbreiten und öffentlich zugänglich machen
- Bearbeitungen des Werkes anfertigen

Zu den folgenden Bedingungen:

Namensnennung. Sie müssen den Namen des Autors/Rechteinhabers in der von ihm festgelegten Weise nennen (wodurch aber nicht der Eindruck entstehen darf, Sie oder die Nutzung des Werkes durch Sie würden entlohnt).

Keine kommerzielle Nutzung. Dieses Werk darf nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.

Weitergabe unter gleichen Bedingungen. Wenn Sie dieses Werk bearbeiten oder in anderer Weise umgestalten, verändern oder als Grundlage für ein anderes Werk verwenden, dürfen Sie das neu entstandene Werk nur unter Verwendung von Lizenzbedingungen weitergeben, die mit denen dieses Lizenzvertrages identisch oder vergleichbar sind.

- Im Falle einer Verbreitung müssen Sie anderen die Lizenzbedingungen, unter welche dieses Werk fällt, mitteilen. Am Einfachsten ist es, einen Link auf diese Seite einzubinden.
- Jede der vorgenannten Bedingungen kann aufgehoben werden, sofern Sie die Einwilligung des Rechteinhabers dazu erhalten.
- Diese Lizenz lässt die Urheberpersönlichkeitsrechte unberührt.

Haftungsausschluss

Die Commons Deed ist kein Lizenzvertrag. Sie ist lediglich ein Referenztext, der den zugrundeliegenden Lizenzvertrag übersichtlich und in allgemeinverständlicher Sprache wiedergibt. Die Deed selbst entfaltet keine juristische Wirkung und erscheint im eigentlichen Lizenzvertrag nicht.

Creative Commons ist keine Rechtsanwalts-gesellschaft und leistet keine Rechtsberatung. Die Weitergabe und Verlinkung des Commons Deeds führt zu keinem Mandatsverhältnis.

Die gesetzlichen Schranken des Urheberrechts bleiben hiervon unberührt.

Die Commons Deed ist eine Zusammenfassung des Lizenzvertrags in allgemeinverständlicher Sprache.